



ÁLAVA A PINCELADAS

2013



Organiza • Organised by

Patrocina • Sponsored by

Colabora • In collaboration with



Patrocina • Edita
Sponsored by • Edited by



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

ÁLAVA



A PINCELADAS



PROGRAMA PREVISTO*

Los viernes

18:30 horas.- Saludo, presentación del programa y proyección de *El Pórtico de la Luz* - Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz.

Los sábados

9:30 horas.- Salida en autobús desde el Palacio Europa, en Vitoria-Gasteiz.

10:00 horas.- Llegada a Alaiza y visita de la iglesia pincelada de la Asunción de Nuestra Señora.

11:15 horas.- Llegada a La Lece para ver una conducción de rebaño de ovejas con perro pastor.

12:00 horas.- Llegada al edificio Zabalarate, casa de cultura en Agurain donde está ubicada la Oficina de Turismo de Llanada Alavesa. (Tfno.: +34 945 302 931, servicio de visitas guiadas). Aquí se hará una cata de queso de denominación de origen Idiazabal.

13:00 horas.- Visita a la ermita-iglesia de San Martín, dentro del edificio de la actual Casa Consistorial de Agurain Salvatierra.

13:30 horas.- Tiempo libre.

14:15 horas.- Vuelta a Vitoria-Gasteiz en autobús.

*(Este programa puede sufrir variaciones debido a imprevistos)

PRECIOS

- Adultos: **10 euros**
- Niños de 7 a 12 años: **3 euros**
- Niños hasta 6 años: **gratis**

La venta de entradas se realizará desde la Oficina de Turismo de Vitoria-Gasteiz hasta 48 horas antes del comienzo del programa, en la Plaza de España 1 (+ información en el 945 16 15 98). Grupo mínimo de 20 personas (máximo de 50).

www.cuadrillasalvatierra.org

En colaboración con la Fundación Catedral Santa María os proponemos conocer cómo surgió y se desarrolló la técnica de pincelar las paredes de iglesias y de algunos edificios.

Sin duda, un tesoro que guarda Álava dentro de los muros de algunas de sus iglesias y que os queremos enseñar.

Se trata, por otra parte, de una buena ocasión para que todos los miembros de la familia disfruten del entorno natural de la Llanada Alavesa y de sus productos gastronómicos.

Este programa de acercamiento a nuestro patrimonio cultural y natural ha surgido de la colaboración entre la Fundación Catedral de Santa María y la Cuadrilla de Salvatierra, con el apoyo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la Diputación Foral de Álava.

Hemos programado cuatro fines de semana en 2013:

1. En **marzo**, los días 22 y 23, viernes y sábado.
2. En **junio**, los días 21 y 22, viernes y sábado.
3. En **septiembre**, los días 20 y 21, viernes y sábado.
2. En **diciembre**, los días 13 y 14, viernes y sábado.





ARABA

ZERTZELADAZ



EGITARAUA *

Ostiralak

18:30etan.- Agurra, egitasmoaren aurkezpena eta *Argiaren Elizpea* ren proiektzioa. Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedrala.

Larunbatak

9:30etan.- Autobusa Europa jauregitik aterako da.

10:00etan.- Alaitzara heldu eta Andre Mariaren Jasokunde elizako margoak bisitatuko ditugu.

11:15etan.- Lezeko parajearen artzain txakur batek artalde bat nola gidatzen duen ikusteko aukera izango dugu.

12:00etan.- Zabalartera helduko gara, bertan Lautadako Turismo Bulegoa kokaturik baitago. (Tfnoa: +34 945 302 931, bisita gidatuen zerbitzua).

Bertan Idiazabal jatorrizko gazta dastatuko dugu.

13:00etan.- San Martín basiliza bisitatuko dugu, Aguraingo udal-txearen barruan dagoena.

13:30etan.- Atsedena.

14:15etan.- Gasteizera itzulera autobusez.

*(Ustegabeko egoerak direla eta, egitarauak aldaketak izan ditzake)

Santa Maria Katedrala Fundazioarekin elkarlanean Aguraingo Eskualdeak elizak eta beste hainbat eraikin margotzeko teknika nola sortu eta garatu zen ezagutzeko proposamena luzatu nahi dizue.

Zalantzarik gabe, Arabak bere hainbat elizetako hormen barruan gordezten duen altxor preziatua da margoena, eta zuei erakutsi nahi dizuegu.

Bestalde, familiako kide guztiek Lautadako ingurune naturalaz eta gastronomiaz goza dezaten aukera ezinhobe da.

Geure ondare kulturala eta naturala ezagutzen lagunduko digun egitasmo hau Aguraingo Eskualdearen eta Santa Maria katedrala fundazioaren arteko elkarlanaren ondorioa izan da, Gasteizko Udalaren eta Arabako Aldundiaren laguntzaz.

Lau jarduera burutuko ditugu:

1. Martxoaren 22 eta 23an, ostirala eta larunbata.

2. Ekainaren 21 eta 22an, ostirala eta larunbata.

3. Irailaren 20 eta 21ean, ostirala eta larunbata.

2. Abenduaren 13 eta 14an, ostirala eta larunbata.



PREZIOAK

- Helduak: **10 euro**
- 7-12 urte bitarteko umeak: **3 euro**
- 0-6 urte bitartekoak: **doan**

www.cuadrillasalvatierra.org

Antolotzailea • Organiza

Babeslea • Patrocina

Laguntzailea • Colabora



Babeslea • Argitaratzailea
Patrocina • Edita



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava



ÁLAVA BRUSHSTROKES

2013



Organiza • Organised by

Patrocina • Sponsored by

Colabora • In collaboration with



Patrocina • Edita
Sponsored by • Edited by



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

ÁLAVA



BRUSHSTROKES



PROGRAMME *

Friday evening programme

18:30 p.m.- Presentation of the programme and a showing of the film 'El Pórtico de la Luz' - ('The Portico of Light') at the Santa María Cathedral in Vitoria-Gasteiz.

Saturday programme

9:30 a.m.- Depart by coach from the Palacio Europa Civic Centre in Vitoria-Gasteiz.

10:00 a.m.- Arrive in Alaitza, followed by a visit to see the painting in the Asunción de Nuestra Señora church.

11:15 horas.- Arrive at La Lece to see a sheep-dog demonstration.

12:00 midday.- Arrive at the Zabalarde building, the cultural centre in Salvatierra-Agurain which houses the local Llanada Alavesa Tourist Office. (Tel: 0034 945 302 931, for guided visits). Here there will be an opportunity to taste the local Idiazabal sheep's cheese.

13:00 p.m.- Visit to the San Martín church, inside the Agurain-Salvatierra town hall.

13:30 p.m.- Free time.

14:15 p.m.- Return by coach to Vitoria-Gasteiz.

*(This programme may be subject to change due to unforeseen circumstances)

PRICES

- Adults: **10 euros**
- Children aged 7 - 12: **3 euros**
- Children aged 6 or under: **free**

Tickets will be on sale at the Tourist Office (Plaza de España, 1) in Vitoria-Gasteiz up to 48 hours before each visit. For more information, please phone 945 161 598, (0034 945 161 598 if phoning from abroad).
Minimum group size: 20 people (maximum 50).

www.cuadrillasalvatierra.org

